





(NL) MONTAGE EN AANSLUITING / (PL) MONTAŻ I POŁĄCZENIA / (EL) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ / (SV) MONTERING OCH ANSLUTNING  
(NO) MONTERING OG TILKOBLING / (LT) SURINKIMAS IR PRIJUNGIMAS

(NL) **Belangrijk:** De vastbedrade controller van de unit moet worden verwijderd.  
(PL) **Ważne:** konieczne jest wyjęcie sterownika przewodowego z jednostki.  
(EL) **Σημαντικό:** Ο ενσύρματος ελεγκτής πρέπει να αφαιρεθεί από τη μονάδα.  
(SV) **Viktigt:** Det är nödvändigt att ta bort den trådslutna styrningen från enheten.  
(NO) **Viktig:** Enhetens kablede kontroller må fjernes.  
(LT) **Svarbu!** Turi būti nuimtas įrenginio laidinis valdiklis.

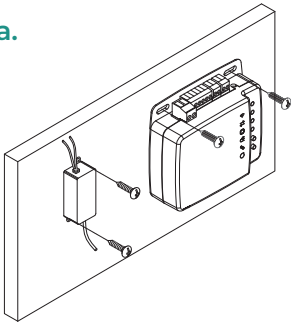
0

(NL) zie het configuratiegedeelte.  
(PL) zobacz sekcję konfiguracji.  
(EL) δείτε την ενότητα ρυθμίσεων.  
(SV) se avsnittet för inställningar.  
(NO) se konfigurasjonsdelen.  
(LT) žr. konfigūracijos skyrių.

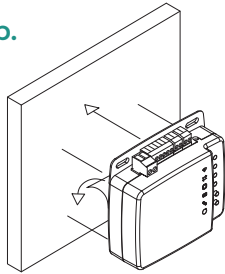
1



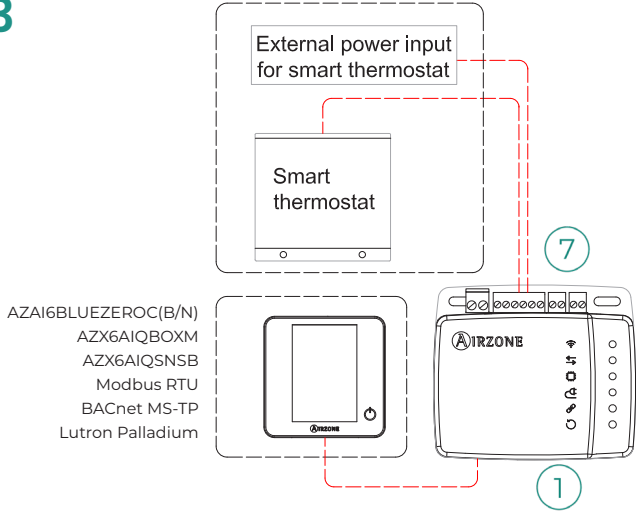
2 a.



b.

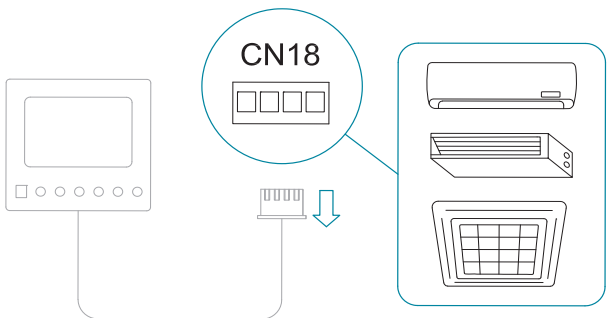


3

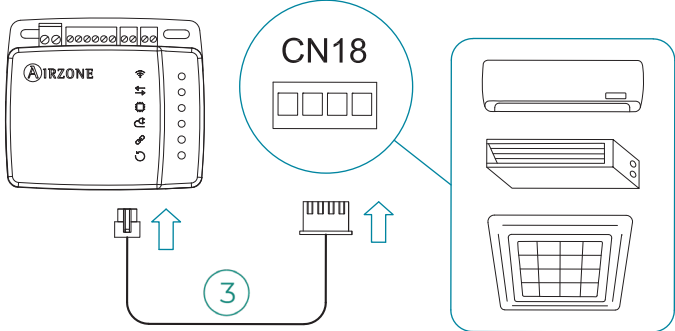


4

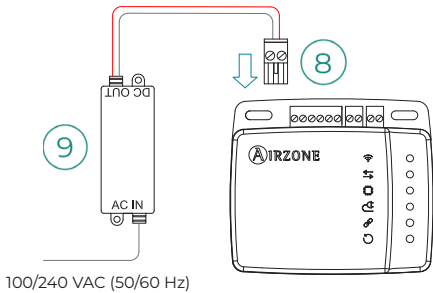
4.1



4.2

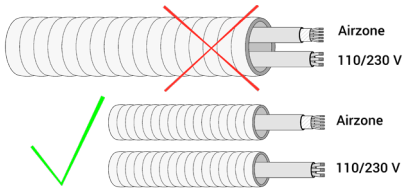
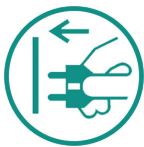


5



(NL) **Belangrijk:** Gebruik de meegeleverde voedingsbron om de Aidoo Pro van voeding te voorzien. Gebruik slechts één voedingsbron per apparaat. Het is raadzaam de bedrading via een afzonderlijke buis naar de digitale ingangen te leiden.  
(PL) **Ważne:** Do zasilania jednostki Aidoo Pro należy użyć dołączonego źródła zasilania. Należy używać tylko jednego źródła zasilania na urządzenie. Zaleca się poprowadzić okablowanie wejść cyfrowych przez osobną rurę osłonową.  
(EL) **Σημαντικό:** Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό ρεύματος για την τροφοδοσία της συσκευής Aidoo Pro. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα τροφοδοτικό ανά συσκευή. Συνιστάται η δρομολόγηση της καλωδίωσης της ψηφιακής εισόδου μέσω ξεχωριστού αγωγού.  
(SV) **Viktigt:** För att driva Aidoo Pro-enheter, använd den medföljande strömförsörjningen. Använd endast en källa per enhet. Vi rekommenderar att du använder ett oberoende kabelrör för kanaliseringen av de digitala ingångarna.  
(NO) **Viktig:** For å drive Aidoo Pro-enheter, må du bruke den medfølgende strømforsyningen. Bruk kun én strømforsyning per enhet. Det anbefales at ledningene til de digitale inngangene føres gjennom en separat kanal.  
(LT) **Svarbu:** „Aidoo Pro“ įrenginio maitinimui naudokite pateiktą maitinimo šaltinį. Vienam įrenginiui naudokite tik vieno maitinimo šaltinį. Rekomenduojama skaitmeninių įvesčių laidus nutiesti per atskirą vamzdį.

6



(NL) **Belangrijk:** De apparatuur dient van voeding te worden voorzien via een beperkte voedingsbron van klasse PS2, conform norm IEC 62368-1.  
(PL) **Ważne:** De apparatuur dient van voeding te worden voorzien via een beperkte voedingsbron van klasse PS2, conform norm IEC 62368-1.  
(EL) **Σημαντικό:** Ο εξοπλισμός πρέπει να τροφοδοτείται από περιορισμένη παροχή ρεύματος που συμμορφώνεται με την κλάση PS2 του προτύπου IEC 62368-1.  
(SV) **Viktigt:** Utrustningen måste strömförsörjas av en begränsad strömkälla som överensstämmer med klass PS2 i IEC-standarden 62368-1.  
(NO) **Viktig:** Utstyret skal forsynes av en begrenset strømkilde som oppfyller PS2-klassen i standarden IEC 62368-1.  
(LT) **Svarbu:** Utstyret skal forsynes av en begrenset strømkilde som oppfyller PS2-klassen i standarden IEC 62368-1.

7



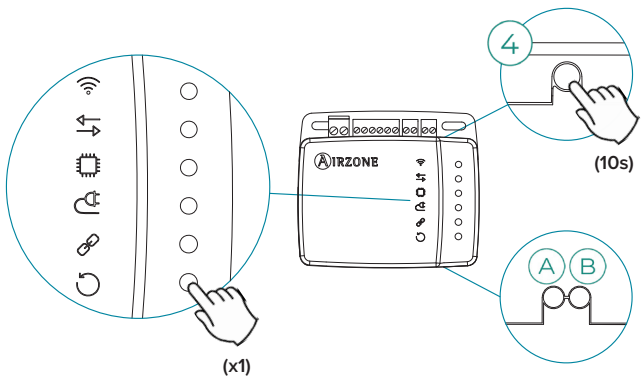
8

Airzone Cloud App



(NL) INFORMATIE / (PL) INFORMACJA / (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / (SV) INFORMATION / (NO) INFORMASJON / (LT) INFORMACIJA

|  |                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Wifi-verbinding / Połączenie Wi-Fi / Σύνδεση Wi-Fi<br>Wi-Fi-anslutning / Wi-Fi-tilkobling / Wi-Fi ryšys                                                             |
|  | Cloudcommunicatie / Komunikacja przez Cloud / Επικοινωνίες Cloud<br>Molnkommunikation / Cloud-kommunikasjon / Debesies ryšys                                        |
|  | Activiteit van microprocessor / Aktywność mikroprocesora<br>Δραστηριότητα μικροεπεξεργαστή / Processoraktivitet<br>Mikroprosessoraktivitet / Mikroprocesorių veikla |
|  | Voeding / Zasilanie / Τροφοδοσία ρεύματος<br>Strömförsörjning / Strømforsyning / Maitinimo šaltinis                                                                 |
|  | Werk niet / Nie działające / Μη λειτουργικό<br>Inte funktionell / Ikke funksjonell / Nefunkcionalus                                                                 |
|  | Apparaat opnieuw opstarten / Restart urządzenia / Επαναφορά συσκευής<br>Återstart av enheten / Omstart av enheten / Įrenginio perkrovimas                           |



|   |                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | Terugstellen naar de fabrieksinstellingen / Przywrócić ustawienia fabryczne<br>Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων / Fabriksåterställning<br>Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger / Gamyklinių parametų atkūrimas                           |
| A | Gegevensoverdracht naar de binnenunit<br>Transmisja danych do jednostki wewnętrznej<br>Μετάδοση δεδομένων στην εσωτερική μονάδα<br>Data skickas till inomhusenheten<br>Dataoverføring til innendørsenhet<br>Duomenų perdavimas į vidinį bloką |
| B | Gegevensontvangst vanaf de binnenunit<br>Odbiór danych z jednostki wewnętrznej<br>Υποδοχή δεδομένων από την εσωτερική μονάδα<br>Data tas emot från inomhusenheten<br>Datamottak fra innendørsenhet<br>Duomenų priėmimas iš patalpų bloko      |



(NL) CONFIGURATIE / (PL) KONFIGURACJA / (EL) ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ / (SV) KONFIGURATION / (NO) KONFIGURASJON / (LT) KONFIGŪRACIJA

NL

(Optioneel) Configuratie om de temperatuur van de binnenunit te bepalen:  
• Er moet altijd een extern apparaat met temperatuursonde zijn (bijv. Airzone Blueface Zero-thermostaat).  
• De Aidoo fungeert als hoofdeenheid en kan de door de externe sonde gemeten omgevingstemperatuur instellen, zonder dat daarvoor een specifieke configuratie nodig is.

SV

(Valfritt) Inställning av temperatur på inomhusenheten:  
• Det måste alltid finnas en extern enhet med temperaturgivare (t.ex. termostaten Airzone Blueface Zero).  
• Aidoo fungerar som en huvudenhet och kan ange rumstemperaturen utifrån den externa givaren, utan behov för någon särskild konfiguration.

PL

(Opcjonalnie) Konfiguracja narzucająca temperaturę jednostce wewnętrznej:  
• Wymagane jest urządzenie zewnętrzne z czujnikiem temperatury (np. termostat Airzone Blueface Zero).  
• Aidoo funkcjonuje jako termostat główny i może narzucać temperaturę otoczenia mierzoną przez czujnik zewnętrzny bez potrzeby wprowadzania specyficznej konfiguracji.

NO

(Valgfritt) Innstillinger for å fastsette temperatur på innendørsenheten:  
• En ekstern enhet med temperatursonde må alltid være til stede (f.eks. en Airzone Blueface Zero-termostat).  
• Aidoo fungerer som master og kan fastsette romtemperaturen målt av den eksterne temperaursonden, uten å kreve noen spesifikk konfigurasjon.

EL

(Προαιρετικό) Διαμόρφωση για την επιβολή θερμοκρασίας στην εσωτερική μονάδα:  
• Πρέπει πάντα να υπάρχει μια εξωτερική συσκευή με ανιχνευτή θερμοκρασίας (π.χ., θερμοστάτης Airzone Blueface Zero).  
• Το Aidoo λειτουργεί ως master (κύριο) και μπορεί να επιβάλει τη θερμοκρασία δωματίου που μετράται από τον εξωτερικό αισθητήρα χωρίς να απαιτείται συγκεκριμένη διαμόρφωση.

LT

(Išgyjama atskirai). Temperatūros nustatymo patalpos įrenginyje nuostatos:  
• Išorinis įrenginys su temperatūros jutikliu visada turi būti prijungtas (pvz., „Airzone Blueface Zero“ termostatas).  
• „Aidoo“ veikia kaip pagrindinis įrenginys ir gali nustatyti patalpos temperatūrą, išmatuotą išoriniu temperatūros jutikliu, neatliekant jokios specialios konfigūracijos.